



*alma*

*a summative assessment in Spanish*

# NOTES FOR THE TEACHER

## **What should I do if I notice a mistake?**

If you find any errors or typos in this document, please notify us immediately by emailing [support@comprehensibleclassroom.com](mailto:support@comprehensibleclassroom.com). We will correct the error as soon as possible and re-upload the file. Thank you!

## **When should I administer this exam?**

I used this as the midterm in my Spanish 2 classes, but it could be used anytime. To view the SOMOS Spanish 2 curriculum map, please visit this link: <https://www.somoscurriculum.com/somos-2>

In particular, consider using this free reading to prepare students for this assessment: <http://martinabex.com/2015/12/31/mouse-in-the-house/>

## **Where can I find additional assessments?**

Find other assessments and resources for assessment in World Language classes here: <https://comprehensibleclassroom.com/category/assessment/>

# PREPARING FOR THE EXAM

- 1) If desired or required, photocopy and distribute the vocabulary study guide to students prior to the exam. I do not prefer to do this, since it brings vocabulary into students' short-term memory and therefore creates an inaccurate assessment of their long-term memory, but many teachers are required to provide a study guide. **Pages 6-7**
- 2) Review the optional writing assessment forms. Select the form with the rubric that is appropriate for your classes. **Pages 8-11**
- 3) Photocopy enough of the selected writing assessment forms for your students. Make single, 1-sided photocopies.
- 4) Review the CLOZE reading forms and decide whether you want to use the form that contains the word bank or the one that does not. **Pages 12-13**
- 5) Review the speaking assessment rubrics at the bottom of the reading/listening/speaking assessment form, and select the form with the rubric that is appropriate for your classes. **Pages 14-18**
- 6) Photocopy the selected CLOZE page and the selected reading/listening/speaking page 1-2 sided; enough for one for each of your students.

# SUGGESTED INSTRUCTIONS

- 1) On the day of the exam, first **show the short film "Alma"** by Rodrigo Blaas to students. It is available on YouTube and iTunes <https://www.youtube.com/watch?v=irbFBgI0jhM>

## 2) Administer the writing assessment.

- 1) Distribute the single-sided writing form to students. Show them the film "Alma" 2-3 more times as students write a description of the action.
  - Consider this: when I gave this midterm to my Spanish II students, I encouraged them to write it in the past tense in order to receive an 'Advanced' score (the highest score on the rubric; an A), but they could still earn 'Proficient' (the second highest score; a B) by writing it in the present tense. This is because we were just starting to transition from the receptive to productive ability when it comes to past tense, so it wouldn't have been fair for me to require that from everyone.
- 2) Collect all writing assessments.

## 3) Administer the listening assessment.

- 1) Part 1: Read each of these four questions to the students four times, and have them write their answers in ENGLISH in complete sentences.

**SAY: "I will read four questions to you in Spanish. I will repeat each question three times. Please write your answer to each question in a complete sentence in ENGLISH."**

(1)¿Qué escribió Alma en la pizarra?

(2)¿Qué vio Alma cuando miró por la ventana de la tienda?

(3)¿Cómo abrió la puerta?

(4)Traduce al inglés: "Alma estaba entre las muñecas en el estante".

- Since there is no speech in the video, you are assessing whether or not students understand the questions. The students respond in English so that you eliminate the possibility of them understanding the question but not knowing how to answer it (which would be a writing assessment). By requiring that they answer with complete sentences, you can further assess the source of their comprehension breakdown.



### Listening assessment (continued)

- 1) Part 2: Read each pair of statements to students, and students must identify which happened first and which happened second in the video.

**SAY: "For each question, you will hear two statements: Statement A and Statement B. Write the letter that corresponds to the statement that happened FIRST in the video in the column labeled 'Primero' and the letter that corresponds to the statement that happened SECOND in the column labeled 'Segundo'. You will hear each set of statements three times each."**

- (1) Pregunta número 1: (A) Alma vio la muñeca por primera vez; (B) Alma tiró una bola de nieve a la puerta.
- (2) Pregunta número 2: (A) La puerta se cerró. (B) Alma ayudó al muñeco con la bicicleta.
- (3) Pregunta número 3: (A) La muñeca apareció en el estante. (B) La muñeca desapareció de la mesa
- (4) Pregunta número 4: (A) Alma miró la tienda desde la calle. (B) Alma miró la tienda desde el estante.

#### 4) Administer the speaking assessment:

- Students will describe the photo collage, or you could cut apart the scenes and have them draw them from an upside-down pile to describe them one-at-a-time, out of order. **Page 19**
- You can do this while students work on the reading assessment (call students up one at a time), or you can do this at another time when you have access to computers or other devices that would allow you to record students' speech so that you can listen to and assess it at your leisure.

#### 5) Administer the reading assessment:

- 1) Part I: Students complete the (lengthy) CLOZE passage.
- 2) Part II: Students respond to the reading comprehension questions that are included on the reading/listening/speaking page.
  - *The comprehension questions are all translations, because students will have already seen the video multiple times and could answer any other comprehension questions based on what they'd seen, not what they'd read.*

# SPANISH EXAM STUDY GUIDE

## PRESENT ENGLISH

<b>puede</b>	s/he can
<b>tiene</b>	s/he has
<b>camina</b>	s/he walks
<b>mira</b>	s/he looks at
<b>ve</b>	s/he sees
<b>dice</b>	s/he says
<b>habla</b>	s/he talks
<b>abre</b>	s/he opens
<b>desaparece</b>	s/he disappears
<b>aparece</b>	s/he appears
<b>se llama</b>	s/he is named
<b>escribe</b>	s/he writes
<b>intenta</b>	s/he tries (intends)
<b>tira</b>	s/he throws
<b>oye</b>	s/he hears
<b>hay</b>	there is, there are
<b>están</b>	they are (changing)
<b>son</b>	they are (permanent)
<b>busca</b>	s/he looks for
<b>extiende</b>	s/he extends
<b>quiere</b>	s/he wants
<b>encuentra</b>	s/he finds
<b>se sube</b>	s/he climbs
<b>entra</b>	s/he enters
<b>va</b>	s/he goes
<b>cierra</b>	s/he closes

## PAST ENGLISH

<b>podía</b>	s/he could
<b>tenía</b>	s/he had
<b>caminó</b>	s/he walked
<b>miró</b>	s/he looked at
<b>vio</b>	s/he saw
<b>dijo</b>	s/he said
<b>habló</b>	s/he talked
<b>abrió</b>	s/he opened
<b>desapareció</b>	s/he disappeared
<b>apareció</b>	s/he appeared
<b>se llamaba</b>	s/he was named
<b>escribió</b>	s/he wrote
<b>intentó</b>	s/he tried
<b>tiró</b>	s/he threw
<b>oyó</b>	s/he heard
<b>había</b>	there was, there were
<b>estaban</b>	they were (changing)
<b>eran</b>	they were (permanent)
<b>buscó</b>	s/he looked for
<b>extendió</b>	s/he extended
<b>quería</b>	s/he wanted
<b>encontró</b>	s/he found
<b>se subió</b>	s/he climbed (went up)
<b>entró</b>	s/he entered
<b>fue</b>	s/he went
<b>cerró</b>	s/he closed

## BONUS WORDS - It would be helpful to know these!

<b>la muñeca</b>	the doll	<b>una bola de nieve</b>	a snowball
<b>adentro</b>	inside (within)	<b>los ojos</b>	the eyes
<b>la nariz</b>	the nose	<b>una pizarra</b>	a chalkboard
<b>la calle</b>	the street	<b>toca</b>	s/he touches
<b>extraño</b>	strange	<b>una mesa</b>	a table
<b>los estantes</b>	the shelves	<b>tira</b>	s/he throws
<b>encima de</b>	on top of	<b>la nariz</b>	the nose

# SPANISH EXAM STUDY GUIDE

_____	s/he can	_____	s/he could
_____	s/he has	_____	s/he had
_____	s/he walks	_____	s/he walked
_____	s/he looks at	_____	s/he looked at
_____	s/he sees	_____	s/he saw
_____	s/he says	_____	s/he said
_____	s/he talks	_____	s/he talked
_____	s/he opens	_____	s/he opened
_____	s/he disappears	_____	s/he disappeared
_____	s/he appears	_____	s/he appeared
_____	s/he is named	_____	s/he was named
_____	s/he writes	_____	s/he wrote
_____	s/he tries (intends)	_____	s/he tried
_____	s/he throws	_____	s/he threw
_____	s/he hears	_____	s/he heard
_____	there is, there are	_____	there was, there were
_____	they are (changing)	_____	they were (changing)
_____	they are (permanent)	_____	they were (permanent)
_____	s/he looks for	_____	s/he looked for
_____	s/he extends	_____	s/he extended
_____	s/he wants	_____	s/he wanted
_____	s/he finds	_____	s/he found
_____	s/he climbs	_____	s/he climbed (went up)
_____	s/he enters	_____	s/he entered
_____	s/he goes	_____	s/he went
_____	s/he closes	_____	s/he closed

## BONUS WORDS - It would be helpful to know these!!

_____	the doll	_____	a snowball
_____	inside (within)	_____	the eyes
_____	the nose	_____	a chalkboard
_____	the street	_____	s/he touches
_____	strange	_____	a table
_____	the shelves	_____	s/he throws
_____	on top of	_____	the nose











# "ALMA" UN CORTOMETRAJE DE RODRIGO BLAAS

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



Una niña que \_\_\_\_\_ Alma caminaba por la calle cuando pasó enfrente de una pizarra grande llena de nombres. Alma \_\_\_\_\_ la pizarra por un momento, y entonces \_\_\_\_\_ su propio nombre en la pizarra. Satisfecha, ella miró su nombre entre todos los otros y **se dio la vuelta**<sup>1</sup> para seguir caminando. Al otro lado de la calle, ella \_\_\_\_\_ una tienda de muñecas. Por la ventana de la tienda, ella \_\_\_\_\_ ver algo muy curioso: una muñeca que parecía ser idéntica a ella.

Alma \_\_\_\_\_ hacia la ventana y examinó la muñeca. La muñeca \_\_\_\_\_ pelo rubio, ojos azules y \_\_\_\_\_ la misma ropa que Alma. Estupefacta, Alma miró sus propias manos--hasta los guantes eran idénticos. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba! Por curiosidad, Alma caminó a la puerta e \_\_\_\_\_ abrirla, pero no podía. Frustrada, ella \_\_\_\_\_ una bola de nieve a la puerta, se dio la vuelta y empezó a caminar en la otra dirección. De repente, ella \_\_\_\_\_ algo y se dio la vuelta. ¡La puerta se \_\_\_\_\_!

Tímidamente, Alma \_\_\_\_\_ a la tienda. Adentro, había muchos estantes que \_\_\_\_\_ llenos de muñecos. En el centro del salón, había una sola mesa y encima de la mesa estaba la muñeca misteriosa. En el suelo, \_\_\_\_\_ un muñeco montado en bicicleta. El muñeco dirigió la bicicleta hacia la puerta para salir por la puerta abierta, pero la puerta se \_\_\_\_\_. Alma miró el muñeco por un momento antes de mirar la mesa de nuevo. ¡Pero la muñeca misteriosa había desaparecido! Alma \_\_\_\_\_ la muñeca y por fin la \_\_\_\_\_ en uno de los estantes entre los otros muñecos.

¿Cómo era posible que existiera una muñeca así? Alma \_\_\_\_\_ examinar la muñeca. Por eso, ella se \_\_\_\_\_ a una silla, \_\_\_\_\_ la mano, \_\_\_\_\_ la nariz de la muñeca y...

...Alma se sintió muy extraña. Estaba muy confundida. Ella abrió los ojos y miró la tienda. **Se dio cuenta de**<sup>2</sup> que ahora ella misma estaba en el estante. Pero ¿cómo? Su último recuerdo era de ella misma, extendiendo la mano hacia la muñeca...

...Alma **se abrumó**<sup>3</sup> de pánico cuando se dio cuenta de que ella ya no era niña; ella era muñeca.

De repente, otra muñeca apareció encima de la mesa. Desde el estante, Alma miró la muñeca nueva con terror. En ese momento, ella se dio cuenta de que un día, ella iba a ver a una niña idéntica a esa muñeca por la ventana de la tienda. Ella sabía que esa niña también iba a añadir su nombre a la pizarra, darse la vuelta y ver la muñeca. Entonces ella, por curiosidad, también iba a entrar a la tienda. Y ella--como Alma y como todos los otros muñecos--jamás iba a salir.

<sup>1</sup>se dio la vuelta - turned around

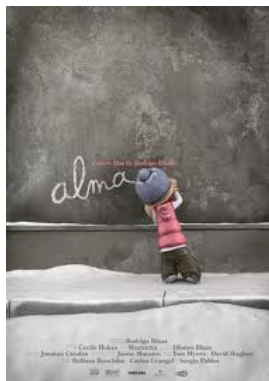
<sup>2</sup>se dio cuenta de - realized that

<sup>3</sup>se abrumó - was overwhelmed



# "ALMA" UN CORTOMETRAJE DE RODRIGO BLAAS

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



Una niña que \_\_\_\_\_ Alma caminaba por la calle cuando pasó enfrente de una pizarra grande llena de nombres. Alma \_\_\_\_\_ la pizarra por un momento, y entonces \_\_\_\_\_ su propio nombre en la pizarra. Satisfecha, ella miró su nombre entre todos los otros y **se dio la vuelta**<sup>1</sup> para seguir caminando. Al otro lado de la calle, ella \_\_\_\_\_ una tienda de muñecas. Por la ventana de la tienda, ella \_\_\_\_\_ ver algo muy curioso: una muñeca que parecía ser idéntica a ella.

Alma \_\_\_\_\_ hacia la ventana y examinó la muñeca. La muñeca \_\_\_\_\_ pelo rubio, ojos azules y \_\_\_\_\_ la misma ropa que Alma. Estupefacta, Alma miró sus propias manos--hasta los guantes eran idénticos. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba! Por curiosidad, Alma caminó a la puerta e \_\_\_\_\_ abrirla, pero no podía. Frustrada, ella \_\_\_\_\_ una bola de nieve a la puerta, se dio la vuelta y empezó a caminar en la otra dirección. De repente, ella \_\_\_\_\_ algo y se dio la vuelta. ¡La puerta se \_\_\_\_\_!

Tímidamente, Alma \_\_\_\_\_ a la tienda. Adentro, había muchos estantes que \_\_\_\_\_ llenos de muñecos. En el centro del salón, había una sola mesa y encima de la mesa estaba la muñeca misteriosa. En el suelo, \_\_\_\_\_ un muñeco montado en bicicleta. El muñeco dirigió la bicicleta hacia la puerta para salir por la puerta abierta, pero la puerta se \_\_\_\_\_. Alma miró el muñeco por un momento antes de mirar la mesa de nuevo. ¡Pero la muñeca misteriosa había desaparecido! Alma \_\_\_\_\_ la muñeca y por fin la \_\_\_\_\_ en uno de los estantes entre los otros muñecos.

¿Cómo era posible que existiera una muñeca así? Alma \_\_\_\_\_ examinar la muñeca. Por eso, ella se \_\_\_\_\_ a una silla, \_\_\_\_\_ la mano, \_\_\_\_\_ la nariz de la muñeca y...

...Alma se sintió muy extraña. Estaba muy confundida. Ella abrió los ojos y miró la tienda. **Se dio cuenta de**<sup>2</sup> que ahora ella misma estaba en el estante. Pero ¿cómo? Su último recuerdo era de ella misma, extendiendo la mano hacia la muñeca...

...Alma **se abrumó**<sup>3</sup> de pánico cuando se dio cuenta de que ella ya no era niña; ella era muñeca.

De repente, otra muñeca apareció encima de la mesa. Desde el estante, Alma miró la muñeca nueva con terror. En ese momento, ella se dio cuenta de que un día, ella iba a ver a una niña idéntica a esa muñeca por la ventana de la tienda. Ella sabía que esa niña también iba a añadir su nombre a la pizarra, darse la vuelta y ver la muñeca. Entonces ella, por curiosidad, también iba a entrar a la tienda. Y ella--como Alma y como todos los otros muñecos--jamás iba a salir.

vio  
tocó  
extendió  
había  
subió  
estaban  
miró  
quería  
oyó  
tiró  
buscó  
escribió  
llevaba  
caminó  
tenía  
podía  
se llamaba  
cerró  
intentó  
abrió  
entró  
encontró

<sup>1</sup>se dio la vuelta - turned around

<sup>2</sup>se dio cuenta de - realized that

<sup>3</sup>se abrumó - was overwhelmed

# "ALMA" SPANISH EXAM

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## READING COMPREHENSION, CONTINUED

**Please translate the following sentences into English:**

1. Alma miró sus propias manos
2. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba!
3. Adentro, había muchos estantes
4. Desde el estante, Alma miró la muñeca nueva con terror.

## LISTENING COMPREHENSION

I. **Listen to the questions about the video, and write your responses in complete sentences in English.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

II. *For each question, you will hear two statements: Statement A and Statement B. Write the letter that corresponds to the statement that happened FIRST in the video in the column labeled 'Primero' and the letter that corresponds to the statement that happened SECOND in the column labeled 'Segundo'. You will hear each set of statements three times each.*

	Primero	Segundo
1		
2		
3		
4		

	Emerging	Developing	Proficient	Advanced
<b>Word Choice (Vocab)</b>	Few, basic terms / used inaccurately	Limited set of vocabulary is mostly accurate	Variety of recent vocabulary used accurately	Wide range from throughout the year used accurately
<b>Conventions (Structures &amp; Spelling)</b>	More errors than correct usage make speech difficult to understand.	Error patterns make some speech difficult to understand.	Present tense structures used; some errors; understandable.	Past tense structures used; some errors; understandable.
<b>Sentence Fluency</b>	Choppy, incomplete sentences with few details.	Choppy (but complete) sentences with few details.	Long/compound sentences, similar sentence format throughout.	Long/compound sentences with a variety of formats.
<b>Ideas, Organization, and Voice</b>	Ideas are disconnected and unclear, no obvious purpose	Lacks organization, few details, unclear purpose, lacks personality	Well organized, some details, clear purpose, lacks personality.	Story is well organized and interesting to listen to.
<b>Pronunciation</b>	Many errors with vowel sounds and consonant pronunciation	Some errors with vowel sounds and consonant pronunciation.	Vowels are flat but correct, consonants pronounced correctly, and words are properly accented.	Vowel sounds accurate, consonants pronounced correctly, and words are properly accented.
<b>Length</b>	Student cannot speak fluidly for at least 45 seconds.		Student can speak fluidly for at least 45 seconds.	

## SPEAKING ASSESSMENT

Notes:

# "ALMA" SPANISH EXAM

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## READING COMPREHENSION, CONTINUED

**Please translate the following sentences into English:**

1. Alma miró sus propias manos
2. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba!
3. Adentro, había muchos estantes
4. Desde el estante, Alma miró la muñeca nueva con terror.

## LISTENING COMPREHENSION

**I. Listen to the questions about the video, and write your responses in complete sentences in English.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

**II. For each question, you will hear two statements: Statement A and Statement B. Write the letter that corresponds to the statement that happened FIRST in the video in the column labeled 'Primero' and the letter that corresponds to the statement that happened SECOND in the column labeled 'Segundo'. You will hear each set of statements three times each.**

	Primero	Segundo
1		
2		
3		
4		

## SPEAKING ASSESSMENT

Notes:

<b>Interm. Low (Advanced)</b>	You use a variety of words and phrases and give details. You can combine words and phrases to create original sentences. Everything that you say is comprehensible.
<b>Novice High (Proficient)</b>	You use familiar words and phrases and elaborate a little. You use phrases and short, simple sentences to provide basic information. Your speech is mostly comprehensible.
<b>Novice Mid (Developing)</b>	You use a limited number of words and phrases, but they are repetitive. You use words, phrases, and occasional sentences to provide basic information. Your speech is frequently incomprehensible.
<b>Novice Low (Emerging)</b>	You use a small number of repetitive words and phrases. You use some simple words to provide basic information. Your speech is understood only with great effort.
<b>Beginning</b>	Your speech is almost entirely incomprehensible. You are confused and probably frustrated! You need some help to understand how to speak in the target language.

# "ALMA" SPANISH EXAM

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## READING COMPREHENSION, CONTINUED

**Please translate the following sentences into English:**

1. Alma miró sus propias manos
2. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba!
3. Adentro, había muchos estantes
4. Desde el estante, Alma miró la muñeca nueva con terror.

## LISTENING COMPREHENSION

**I. Listen to the questions about the video, and write your responses in complete sentences in English.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

**II. For each question, you will hear two statements: Statement A and Statement B. Write the letter that corresponds to the statement that happened FIRST in the video in the column labeled 'Primero' and the letter that corresponds to the statement that happened SECOND in the column labeled 'Segundo'. You will hear each set of statements three times each.**

	Primero	Segundo
1		
2		
3		
4		

## SPEAKING ASSESSMENT

Notes:

<b>Interm. Mid (Advanced)</b>	You use a wide range of words and phrases to give details. You string together compound, original sentences to describe and explain, and your speech is accurate.
<b>Interm. Low (Proficient)</b>	You use a variety of words and phrases and give details. You can combine words and phrases to create original sentences. Everything that you say is comprehensible.
<b>Novice High (Developing)</b>	You use familiar words and phrases and elaborate a little. You use phrases and short, simple sentences to provide basic information. Your speech is mostly comprehensible.
<b>Novice Mid (Emerging)</b>	You use a limited number of words and phrases, but they are repetitive. You use words, phrases, and occasional sentences to provide basic information. Your speech is frequently incomprehensible.
<b>Novice Low (Beginning)</b>	You use a small number of repetitive words and phrases. You use some simple words to provide basic information. Your speech is understood only with great effort.



# "ALMA" SPANISH EXAM

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## READING COMPREHENSION, CONTINUED

**Please translate the following sentences into English:**

1. Alma miró sus propias manos
2. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba!
3. Adentro, había muchos estantes
4. Desde el estante, Alma miró la muñeca nueva con terror.

## LISTENING COMPREHENSION

**I. Listen to the questions about the video, and write your responses in complete sentences in English.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

**II. For each question, you will hear two statements: Statement A and Statement B. Write the letter that corresponds to the statement that happened FIRST in the video in the column labeled 'Primero' and the letter that corresponds to the statement that happened SECOND in the column labeled 'Segundo'. You will hear each set of statements three times each.**

	Primero	Segundo
1		
2		
3		
4		

## SPEAKING ASSESSMENT

Notes:

<b>Interm. High (Advanced)</b>	You use expanded vocabulary and expressions to communicate ideas on a wide range of topic. You use connected sentences to narrate, describe or explain in great detail. Your speech is accurate.
<b>Interm. Mid (Proficient)</b>	You use a wide range of words and phrases to give details. You string together compound, original sentences to describe and explain, and your speech is mostly accurate.
<b>Interm. Low (Developing)</b>	You use a variety of words and phrases and give details. You can combine words and phrases to create original sentences. Everything that you say is comprehensible.
<b>Novice High (Emerging)</b>	You use familiar words and phrases and elaborate a little. You use phrases and short, simple sentences to provide basic information. Your speech is mostly comprehensible.
<b>Novice Mid (Beginning)</b>	You use a limited number of words and phrases, but they are repetitive. You use words, phrases, and occasional sentences to provide basic information. Your speech is frequently incomprehensible.

# "ALMA" SPANISH EXAM

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

## READING COMPREHENSION, CONTINUED

**Please translate the following sentences into English:**

1. Alma miró sus propias manos
2. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba!
3. Adentro, había muchos estantes
4. Desde el estante, Alma miró la muñeca nueva con terror.

## LISTENING COMPREHENSION

**I. Listen to the questions about the video, and write your responses in complete sentences in English.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

**II. For each question, you will hear two statements: Statement A and Statement B. Write the letter that corresponds to the statement that happened FIRST in the video in the column labeled 'Primero' and the letter that corresponds to the statement that happened SECOND in the column labeled 'Segundo'. You will hear each set of statements three times each.**

	Primero	Segundo
1		
2		
3		
4		

## SPEAKING ASSESSMENT

Notes:

<b>Advanced Low (Advanced)</b>	You use extensive, culturally appropriate vocabulary to communicate ideas on a wide range of topics and within a topic. You communicate clearly and accurately in great detail using a variety of tenses and moods.
<b>Interm. High (Proficient)</b>	You use expanded vocabulary and expressions to communicate ideas on a wide range of topic. You use connected sentences to narrate, describe or explain in great detail. Your speech is accurate.
<b>Interm. Mid (Developing)</b>	You use a wide range of words and phrases to give details. You string together compound, original sentences to describe and explain, and your speech is mostly accurate.
<b>Interm. Low (Emerging)</b>	You use a variety of words and phrases and give details. You can combine words and phrases to create original sentences. Everything that you say is comprehensible.
<b>Novice High (Beginning)</b>	You use familiar words and phrases and elaborate a little. You use phrases and short, simple sentences to provide basic information. Your speech is mostly comprehensible.







*alma* – un cortometraje de Rodrigo Blaas

Una niña que **SE LLAMABA** Alma caminaba por la calle cuando pasó enfrente de una pizarra grande llena de nombres. Alma **MIRÓ** la pizarra por un momento, y entonces **ESCRIBIÓ** su propio nombre en la pizarra. Satisfecha, ella miró su nombre entre todos los otros y **se dio la vuelta**<sup>1</sup> para seguir caminando. Al otro lado de la calle, ella **VIO** una tienda de muñecas. Por la ventana de la tienda, ella **PODÍA** ver algo muy curioso: una muñeca que aparecía ser idéntica a ella.

Alma **CAMINÓ** hacia la ventana y examinó la muñeca. La muñeca **TENÍA** pelo rubio, ojos azules y **LLEVABA** la misma ropa que Alma. Estupefacta, Alma miró sus propias manos--hasta los guantes eran idénticos. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba! Por curiosidad, Alma caminó a la puerta e **INTENTÓ** abrirla, pero no podía. Frustrada, ella **TIRÓ** una bola de nieve a la puerta, se dio la vuelta y empezó a caminar en la otra dirección. De repente, ella **OYÓ** algo y se dio la vuelta. ¡La puerta se **ABRIÓ**!

Tímidamente, Alma **ENTRÓ** a la tienda. Adentro, había muchos estantes que **ESTABAN** llenos de muñecos. En el centro del salón, había una sola mesa y encima de la mesa estaba la muñeca misteriosa. En el suelo, **HABÍA** un muñeco montado en bicicleta. El muñeco dirigió la bicicleta hacia la puerta para salir por la puerta abierta, pero la puerta se **CERRÓ**. Alma miró el muñeco por un momento antes de mirar la mesa de nuevo. ¡Pero la muñeca misteriosa había desaparecido! Alma **BUSCÓ** la muñeca y por fin la **ENCONTRÓ** en uno de los estantes entre los otros muñecos.

¿Cómo era posible que existiera una muñeca así? Alma **QUERÍA** examinar la muñeca. Por eso, ella se **SUBIÓ** a una silla, **EXTENDIÓ** la mano, **TOCÓ** la nariz de la muñeca y...

...Alma se sintió muy extraña. Estaba muy confundida. Ella abrió los ojos y miró la tienda. **Se dio cuenta de**<sup>2</sup> que ahora ella misma estaba en el estante. Pero ¿cómo? Su último recuerdo era de ella misma, extendiendo la mano hacia la muñeca...

...Alma **se abrumó**<sup>3</sup> de pánico cuando se dio cuenta de que ella ya no era niña; ella era una muñeca. De repente, otra muñeca apareció encima de la mesa. Alma miró la muñeca nueva con terror. En ese momento, ella se dio cuenta de que un día, ella iba a ver a una niña idéntica a esa muñeca por la ventana de la tienda. Ella sabía que esa niña también iba a añadir su nombre a la pizarra, darse la vuelta y ver la muñeca. Entonces ella, por curiosidad, también iba a entrar a la tienda. Y ella--como Alma y como todos los otros muñecos--jamás iba a salir.

vio  
tocó  
extendió  
había  
subió  
estaban  
miró  
quería  
oyó  
tiró  
buscó  
escribió  
llevaba  
caminó  
tenía  
podía  
se llamaba  
cerró  
intentó  
abrió  
entró  
encontró

<sup>1</sup>se dio la vuelta - turned around

<sup>2</sup>se dio cuenta de - realized that

<sup>3</sup>se abrumó - was overwhelmed

**READING COMPREHENSION, CONTINUED**

**Please translate the following sentences into English:**

1. Alma miró sus propias manos. *Alma looked at her own hands.*
2. Ella miró por la ventana otra vez, pero ¡la muñeca ya no estaba! *She looked through the window again, but the doll was no longer there!*
3. Adentro, había muchos estantes. *Inside, there were many shelves.*
4. Desde el estante, Alma miró la muñeca nueva con terror. *From the shelf, Alma looked at the doll in terror.*

**LISTENING COMPREHENSION**

**I. I will read four questions to you in Spanish. I will repeat each question three times. Please write your answer to each question in a complete sentence in ENGLISH.**

1. ¿Qué escribió Alma en la pizarra? *Alma wrote her name on the board.*
2. ¿Qué vio Alma cuando miró por la ventana de la tienda? *Alma saw a doll when she looked through the store window.*
3. ¿Cómo abrió la puerta? *The door opened itself after Alma threw a snowball at it (and then Alma pushed it open the rest of the way).*
4. Traduce al inglés: "Alma estaba entre las muñecas en el estante". *Alma was among (between) the dolls on the shelf.*

**II. For each question, you will hear two statements: Statement A and Statement B. Write the letter that corresponds to the statement that happened FIRST in the video in the column labeled 'Primero' and the letter that corresponds to the statement that happened SECOND in the column labeled 'Segundo'. You will hear each set of statements three times each.**

1. Pregunta número 1: (A) Alma vio la muñeca por primera vez; (B) Alma tiró una bola de nieve a la puerta.
2. Pregunta número 2: (A) La puerta se cerró. (B) Alma ayudó al muñeco con la bicicleta.
3. Pregunta número 3: (A) La muñeca apareció en el estante. (B) La muñeca desapareció de la mesa
4. Pregunta número 4: (A) Alma miró la tienda desde la calle. (B) Alma miró la tienda desde el estante.

	Primero	Segundo
1	A	B
2	B	A
3	B	A
4	A	B